UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE VEINTICINCO AÑOS. Curso 2017/2018

Universidad de Extremadura

Ejercicio de FRANCÉS Tiempo máximo de la prueba 1 hora

Traduzca el siguiente texto:

Lire rend plus intelligent, plus empathique et plus heureux

Notre rapport à la littérature agit directement sur notre cerveau et comportements. Si la lecture d'œuvres de fiction permet de se distraire, d'améliorer son vocabulaire et son sens de l'orthographe, ces effets positifs évidents ne seraient pas les seuls pour le cerveau.

Tel est le sujet d'une récente étude canadienne menée par la psychologue Maja Djikic, épaulée par deux autres chercheurs de l'Université de Toronto.

Se plonger dans un livre passionnant et dans son univers est une expérience sans pareille que tous les lecteurs recherchent avidement. Mais elle va au-delà du simple « *bonheur de la lecture* ». Entrer dans le nouveau monde d'un roman ou d'une nouvelle a des effets scientifiquement mesurables sur notre cerveau et qui se prolongent après la lecture.

Cette étude récente démontre que lire un bon livre peut augmenter les connexions à l'intérieur du cerveau et créer des changements neurologiques persistants qui correspondent un peu à la mémoire musculaire qui permet de s'adapter aux efforts demandés. Les changements dans le cerveau après des lectures « significatives » ont notamment été enregistrés dans une zone du cerveau associée à la réceptivité du langage et aux sensations motrices. Les neurones de cette région du cerveau sont notamment liés aux sensations selon lesquelles nous faisons quelque chose sans le faire réellement. Par exemple, penser à courir peut activer des neurones associés avec l'acte physique de la course [...].

« *Nous savions déjà que les bonnes histoires pouvaient vous transporter dans les chaussures de quelqu'un d'autre au sens figuré. Maintenant, il semble que quelque chose se passe aussi en termes biologiques* ».

D'après, « Lire rend plus intelligent... », Bechir Houman, 21 avril, 2016.